

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

**Entscheidung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vom 15. November 1990
D 12/88***
(Amtlicher Text)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Gori
Mitglieder: J. Stephens-Ofner
W Moser
W Bokelmann
Ch. Kalonarou

Stichwort: Werbung für Patentanwaltskanzlei

Artikel: 134 (8) EPÜ; Ziffer 2 der Richtlinien des EPI für die Berufsausübung

Schlagwort: "Verbot der Werbung für eine Patentanwaltskanzlei"

Leitsätze

I. Das in Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (Richtlinien) enthaltene Verbot der Werbung führt zu einer Einschränkung des Grundrechts auf freie Meinungsäußerung die mit Artikel 10 der Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten (EMRK) vereinbar ist. Die in den Richtlinien enthaltene Regelung hat letztlich ihre gesetzliche Grundlage in Artikel 134 (8) EPÜ.

II. Das Verbot der Werbung, das den beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertretern auferlegt ist, stellt eine ausgewogene Beziehung zwischen dem Recht auf freie Meinungsäußerung und dem Rechtsgut des Schutzes des guten Rufes (d. h. hier: der Wahrung der Würde des Berufsstandes der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter) sowie den Rechten anderer (hier insbesondere: der Wahrung des Gebots der Fairness im Wettbewerb zwischen den einzelnen Mitgliedern des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter) her. Eine auf ein Gesetz gegründete Einschränkung des Grundrechts auf freie Meinungsäußerung, die auf einer derartigen Abwägung beruht, entspricht dem in Artikel 10 (2) EMRK enthaltenen Prinzip der Verhältnismäßigkeit grundrechtsbeschränkender Maßnahmen.

DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

**Decision of the Disciplinary Board of Appeal dated 15 November 1990
D 12/88***

(Translation)

Composition of the Board:

Chairman: P Gori
Members: J. Stephens-Ofner
W Moser
W. Bokelmann
Ch Kalonarou

Headword: Advertising by firm of patent agents

Article: 134(8) EPC; point 2 of the EPI Code of Conduct

Keyword: "Ban on advertising by a firm of patent agents"

Headnote

I. The ban on advertising contained in point 2 of the Code of Professional Conduct results in a restriction of the fundamental right to freedom of expression which is compatible with Article 10 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (European Convention on Human Rights - ECHR). In the last analysis, Article 134(8) EPC provides the legal basis for this regulation in the Code of Professional Conduct for professional representatives before the European Patent Office (Code of Professional Conduct).

II. The ban on advertising imposed on professional representatives before the European Patent Office represents a balance between the right to freedom of expression on the one hand and, on the other, the need for the law to protect the reputation of others (i.e. here: to preserve the dignity of the profession of professional representatives before the European Patent Office) and the rights of others (here in particular: ensuring fairness in competition between members of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office). A restriction on the fundamental right to freedom of expression enshrined in law and based on such a balance satisfies the principle of proportionality contained in Article 10(2) ECHR.

DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

**Décision de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire, en date du 15 novembre 1990
D 12/88***

(Traduction)

Composition de la Chambre:

Président: P. Gori
Membres: J. Stephens-Ofner
W. Moser
W. Bokelmann
Ch Kalonarou

Référence: Publicité pour un cabinet de conseils en brevets

Article: 134(8) CBE; paragraphe 2 du code de conduite professionnelle de l'EPI

Mot-clé: "Interdiction de faire de la publicité pour un cabinet de conseils en brevets"

Sommaire

I. La restriction du droit fondamental à la liberté d'expression qu'entraîne l'interdiction de faire de la publicité éditée au paragraphe 2 du code de conduite professionnelle des mandataires agréés près l'Office européen des brevets est compatible avec les dispositions de l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme. Tout bien considéré, les dispositions du code ont pour base légale l'article 134(8) CBE.

II. L'interdiction de faire de la publicité imposée aux mandataires agréés près l'Office européen des brevets constitue un juste compromis entre le droit à la liberté d'expression et le droit à la protection de la réputation (en l'occurrence le droit à la préservation de la dignité de la profession de mandataire agréé près l'Office européen des brevets) ainsi que les droits d'autrui (notamment, dans la présente espèce, le droit d'autrui au respect de la loyauté dans la concurrence entre les différents membres de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets). Une restriction légale de la liberté d'expression reposant sur un tel compromis est en accord avec le principe de proportionnalité que doivent respecter les mesures limitant un droit fondamental en vertu de l'article 10(2) de la Convention européenne des droits de l'homme.

*) Die Entscheidung ist hier nur auszugsweise abgedruckt

*) This is an abridged version of the decision

*) Seul un extrait de la décision est publié

III. Ein Mitglied des Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter ist für Presseveröffentlichungen mit werbendem Charakter, die auf Informationen basieren, welche von ihm stammen, verantwortlich. Ein an die Pressevertreter gerichteter ausdrücklicher Hinweis auf das Werbeverbot in den Richtlinien ist nicht ausreichend, da die Presse aufgrund der verfassungsrechtlich garantierten Pressefreiheit nicht an die Vorschriften über die Berufsausübung für die beim EPA zugelassenen Vertreter und an Wünsche bezüglich des Inhalts der Berichterstattung gebunden ist

Zusammenfassung des Sachverhalts und der Anträge**

Eine Patentanwaltsvereinigung hatte dem Disziplinarrat des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (EPI) schriftlich mitgeteilt, der Beschwerdeführer, ein Patentanwalt, habe möglicherweise gegen das in Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (im folgenden: die Richtlinien) enthaltene Werbeverbot verstoßen. Anlaß der Mitteilung war eine Reihe von Zeitungsartikeln und Interviews, die in einem Zeitraum von sechs Monaten von verschiedenen Journalisten publiziert wurden. In diesen Zeitungsbeiträgen wurden die Leistungsfähigkeit und die erfolgreiche Arbeit der Kanzlei des Beschwerdeführers ausführlich dargestellt. Die Patentanwaltsvereinigung rügte, daß in den Artikeln die Behauptung enthalten sei, diese Kanzlei, die über eine Reihe ausländischer Niederlassungen verfüge, sei die beste in ihrem Land, da keine andere vergleichbare Dienstleistungen anbieten könne.

In seiner Stellungnahme zu diesen Vorwürfen führte der Beschwerdeführer aus:

Die angegriffenen Presseartikel basierten teils auf einer Pressekonferenz, die er anlässlich eines Jubiläums seiner Kanzlei auf Wunsch der örtlichen Presse abgehalten habe, teils seien sie von ihm weder veranlaßt noch beeinflußt worden. Außerdem sei im Zuge einer Liberalisierung des Ständerechts auf europäischer Ebene das Werbeverbot in einigen Staaten gelockert worden. Auch die Ziffer 2 der Richtlinien müsse daher zugunsten des jeweils betroffenen zugelassenen Vertreters weit ausgelegt werden.

Schließlich schütze Artikel 10 EMRK nach einer Entscheidung der Kommission für Menschenrechte auch die geschäftliche Meinungsäußerung. Die angegriffenen Äußerungen genössen somit, selbst wenn es sich um Werbung handeln würde, den Schutz der

III. A member of the Institute of Professional Representatives before the EPO is responsible for articles in the press with an advertising character based on information supplied by him. It is not sufficient for members of the press to be referred expressly to the ban on advertising in the Code of Professional Conduct since, by virtue of the constitutional guarantee of press freedom, the press is not bound by the provisions governing the professional conduct of professional representatives before the EPO or by wishes regarding the content of its reports.

Summary of Facts and Submissions**

A professional organisation of patent agents notified the Disciplinary Committee of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (EPI) in writing that it was possible the appellant, a patent agent, had contravened the ban on advertising contained in point 2 of the Code of Professional Conduct for professional representatives before the European Patent Office (hereinafter the Code of Professional Conduct). The professional organisation's action was prompted by a number of newspaper articles and interviews published by various journalists over a six-month period which described in detail the quality of service and the achievements of the appellant's firm. The professional organisation took issue with claims contained in the articles to the effect that the firm in question, which had branches in a number of other countries, was the best in its own country since no other firm was able to offer comparable services.

In his reply to these accusations the appellant stated that:

Some of the newspaper articles cited had been published following a press conference called by him at the request of the local press to mark his firm's anniversary; others were neither prompted nor influenced by him. Furthermore, as part of a trend towards liberalisation of the rules of professional conduct at European level the ban on advertising had been relaxed in a number of States. This ought to be reflected by giving point 2 of the Code of Professional Conduct a broad interpretation in favour of the professional representative concerned.

Moreover, the Commission on Human Rights had ruled that Article 10 ECHR also encompassed professional freedom of expression. The remarks objected to thus enjoyed the protection of freedom of expression even if they had been a form of advertising

III. Tout membre de l'Institut des mandataires agréés près l'OEB répond des articles de presse à caractère publicitaire qui ont été publiés sur la base d'informations qu'il a communiquées. Il ne suffit pas de signaler expressément aux journalistes que le code interdit de faire de la publicité, vu que, en vertu de la liberté de la presse garantie par la Constitution, les journalistes ne sont tenus de respecter ni le code de conduite professionnelle des mandataires agréés près l'OEB, ni les souhaits exprimés au sujet de la teneur des articles.

Résumé de l'exposé des faits et conclusions***

Une association de conseils en brevets a signalé par écrit à la commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI) que le requérant, conseil en brevets, aurait enfreint l'interdiction de faire de la publicité édictée au paragraphe 2 du code de conduite professionnelle des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (ci-après dénommé "le code"). Cette intervention de ladite association faisait suite à la publication par différents journalistes, en l'espace de six mois, de toute une série d'articles de journaux et d'interviews dans lesquels étaient vantés longuement le travail fourni par le cabinet du requérant et les résultats qu'il obtenait. Ce que l'association de conseils en brevets reprochait au requérant, c'est qu'il était affirmé dans ces articles que le cabinet du requérant, qui dispose de plusieurs bureaux à l'étranger, était le meilleur du pays, aucun autre cabinet n'offrant de prestations comparables.

Le requérant a répondu comme suit à ces critiques:

Les articles de journaux incriminés s'inspiraient certes d'une conférence de presse qu'il avait tenue lors du 50^e anniversaire de la création de son cabinet, à la demande des représentants de la presse locale, en revanche il ne les avait pas commandés et n'était pas intervenu dans leur rédaction. En outre, l'interdiction de faire de la publicité avait été assouplie dans certains Etats à la suite d'une libéralisation des règles déontologiques au niveau européen. Le paragraphe 2 du code devait donc lui aussi être interprété lato sensu en faveur des mandataires agréés concernés.

Enfin, selon lui, l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme protège également la liberté d'expression en matière commerciale, comme l'a reconnu une décision rendue par la Commission des droits de l'homme. La publication des déclara-

**) Dieser Abschnitt gibt den Entscheidungsteil "Sachverhalt und Anträge" zusammenfassend und gekürzt wieder.

***) This is an abridged résumé of the "Summary of Facts and Submissions" part of the decision.

***) Le lecteur trouvera dans cette section un résumé de la partie de la décision intitulée "Exposé des faits et conclusions".

Meinungsfreiheit. Die totale Unterbindung solcher Meinungsäußerung durch die Richtlinien gehe über die in Art 10 (2)EMRK zugelassenen Einschränkungen der Meinungsfreiheit durch Gesetz hinaus.

Der Disziplinarrat erteilte dem Beschwerdeführer eine Warnung wegen Verletzung des Werbeverbots. Gegen diese Entscheidung legte der Patentanwalt Beschwerde ein und beantragte, die Entscheidung des Disziplinarrats in ihrer Gesamtheit aufzuheben, die Anzeige zurückzuweisen und das Verfahren einzustellen, die notwendigen Kosten dem EPI aufzuerlegen sowie eine mündliche Verhandlung anzuberaumen.

Der Disziplinarrat verkenne die rechtliche Bedeutung von Ziffer 2 g) der Richtlinien. Gemäß dieser Vorschrift dürfe die Veröffentlichung einer Äußerung nur dann nicht gestattet werden, wenn die zu erwartende Veröffentlichung darauf "abziele", eine werbende Beschaffenheit zu haben, oder "wahrscheinlich" eine solche haben werde. Beides habe er auszuschalten versucht, indem er die Journalisten zu Beginn des Interviews auf die strengen Grenzen der Richtlinien hingewiesen habe. Daher sei für ihn subjektiv nicht mehr erkennbar gewesen, daß die spätere Veröffentlichung einen werbenden Charakter haben werde. Des weiteren übergehe der Disziplinarrat Artikel 10 EMRK. Belastende Verwaltungsakte wie die Warnung könnten auch deshalb nicht auf die Richtlinien gestützt werden, weil diese insoweit keine Grundlage in Artikel 134 (8) c) EPÜ fänden.

Die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten verhandelte mündlich.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht Artikel 22 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (ABl. EPA 1978,91), nachstehend Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten genannt, sie ist zulässig.

2. Zunächst ist die Frage zu prüfen, ob die in Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung (ABl. EPA 1986,331) festgelegten Einschränkungen der Meinungsfreiheit den in Artikel 10 EMRK niedergelegten Grundsätzen genügen. Dazu ist im einzelnen folgendes auszuführen:

2.1 Artikel 134 (8) c) EPÜ bestimmt, daß der Verwaltungsrat Vorschriften über die Disziplinargewalt erlassen kann, die das Institut über die zugelassenen Vertreter besitzt. Gestützt auf diese Ermächtigung hat der Verwal-

The Code of Professional Conduct's total ban on such an expression of opinion went beyond the limitations of freedom of expression laid down in law and allowed by Article 10(2)ECHR.

The Disciplinary Committee issued a warning to the appellant for breaching the ban on advertising. The patent agent appealed against that decision and requested that the Disciplinary Committee's decision be set aside in its entirety, the complaint be rejected and the matter dismissed; he also requested that the costs necessarily incurred by him be borne by the EPI and that oral proceedings be convened.

The Disciplinary Committee had failed to appreciate the legal significance of point 2(g) of the Code of Professional Conduct which prohibited the publication of a remark only if it was "calculated or likely" to have an advertising character. He had tried to rule out both these possibilities by drawing the journalists' attention at the beginning of the interview to the strict rules imposed by the Code of Professional Conduct. He could not, therefore, have foreseen that subsequent publication would have an advertising character. Moreover, the Disciplinary Committee had disregarded Article 10 ECHR. Incriminating administrative measures such as the warning could not, in any case, be based on the Code of Professional Conduct because the latter was not supported by Article 134(8)(c) EPC.

The Disciplinary Board of Appeal's proceedings were conducted orally.

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Article 22(1) of the Regulation on Discipline for Professional Representatives (OJ EPO 1978,91), hereinafter referred to as the Regulation on Discipline; it is admissible.

2. The first question to be examined is whether the restrictions on freedom of expression laid down in point 2 of the Code of Professional Conduct (OJ EPO 1986, 331) accord with the principles set out in Article 10 ECHR:

2.1 Article 134(8)(c) EPC stipulates that the Administrative Council may adopt provisions governing any disciplinary power to be exercised by the Institute over professional representatives. The Administrative Council adopted the

tions incriminées était donc protégée par le droit à la liberté d'expression, même si l'on devait considérer qu'il s'agissait là d'une opération publicitaire. Interdire totalement de telles déclarations en vertu du code serait outrepasser les restrictions légales à la liberté d'expression autorisées par cet article 10(2).

La commission de discipline a adressé au requérant un avertissement pour avoir enfreint l'interdiction de faire de la publicité. Le conseil en brevets a introduit un recours contre cette décision et demandé l'annulation de l'ensemble de la décision de la commission de discipline, le retrait de la plainte, le classement de l'affaire, la mise à la charge de l'EPI des frais nécessaires et la tenue d'une procédure orale.

D'après le requérant, la commission de discipline a méconnu la signification juridique du paragraphe 2 g) du code. En effet, selon cette disposition, la publication d'une opinion n'est interdite que si l'article est "conçu pour avoir un caractère publicitaire" ou "est susceptible d'avoir un tel caractère". Le requérant s'est efforcé de prévenir ce double risque en rappelant aux journalistes, au début de l'interview, les strictes limitations imposées par le code. Personnellement, il ne pouvait donc plus imaginer que l'article qui allait être publié aurait un caractère publicitaire. Par ailleurs, selon lui, la commission de discipline n'a pas respecté les dispositions de l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme. Des actes administratifs pénalisants comme l'est un avertissement ne sauraient se fonder sur le code, l'article 134(8)c) CBE ne pouvant à cet égard constituer une base légale.

La Chambre de recours statuant en matière disciplinaire a tenu une procédure orale.

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées à l'article 22(1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (JO OEB 1978,91), ci-après dénommé règlement en matière de discipline; il est donc recevable.

2. Il convient tout d'abord d'examiner si les restrictions imposées à la liberté d'expression par les dispositions du paragraphe 2 du code de conduite professionnelle (JO OEB 1986. 331) sont compatibles avec les principes énoncés à l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme, et il y a lieu à ce propos d'apporter les précisions suivantes:

2.1 L'article 134(8)c) CBE dispose que le Conseil d'administration peut prendre des dispositions relatives au pouvoir disciplinaire de l'Institut des mandataires agréés. En vertu de ces pouvoirs qui lui ont été reconnus, le

tungsrat die Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten erlassen.

2.2 In Artikel 1 dieser Vorschriften sind die allgemeinen Berufspflichten in der Form einer Generalklausel umschrieben, weil sie sich schwerlich kasuistisch aufzählen lassen. Diese Generalklausel enthält naturgemäß sog. unbestimmte Gesetzesbegriffe, wie "gewissenhaft", "in einer Weise, die der Würde seines Berufes entspricht", ... "so zu verhalten, daß das Vertrauen, das für die Ausübung des Berufs notwendig ist, nicht beeinträchtigt wird", die der Konkretisierung durch die für die Rechtsanwendung zuständigen Instanzen bedürfen. Auch die Artikel 2 und 3 dieser Vorschriften enthalten unbestimmte Gesetzesbegriffe.

2.3 Nach Artikel 4 c) der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim EPA zugelassenen Vertreter (ABI EPA 1978, 85), nachstehend Vorschriften über die Errichtung eines Instituts genannt, die vom Verwaltungsrat gestützt auf Artikel 134 (8) b) EPU erlassen worden sind, hat das Institut dafür zu sorgen, daß seine Mitglieder die in Artikel 1 bis 3 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten erwähnten beruflichen Regeln einhalten. Aus diesem Grunde hat der aus Mitgliedern des Instituts gebildete Rat die Richtlinien für die Berufsausübung genehmigt (vgl. Artikel 7 (1), 9 (3) der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts).

2.4 Der Rat des Instituts setzt einen Disziplinarrat ein, der sich aus Mitgliedern des Instituts zusammensetzt (vgl. Artikel 11 (1) und (2) der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts). Gemäß Artikel 5 a) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten entscheidet der Disziplinarrat über Verletzungen der in den Artikeln 1 bis 3 dieser Vorschriften enthaltenen beruflichen Regeln. Er hat deshalb jeden Vorwurf einer Verletzung der beruflichen Regeln, der ihm schriftlich zur Kenntnis gebracht wird, zu überprüfen und anschließend zu entscheiden, welche Maßnahme zu treffen ist (vgl. Artikel 6 (1) und (2) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten). Beim Disziplinarrat handelt es sich mithin um eine für die Rechtsanwendung der beruflichen Regeln zuständige Instanz, die aus diesem Grunde auch befugt ist, die in diesen Regeln enthaltenen unbestimmten Gesetzesbegriffe zu konkretisieren (vgl. oben Abschnitt 2.2). Dabei hat er sich allerdings vom Grundsatz des pflichtgemäßen Ermessens leiten zu lassen.

2.5 Durch die Statuierung von beruflichen Regeln in den Artikeln 1 bis 3 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten soll das Ansehen und die Vertrauenswürdigkeit der dem Institut als Mitglieder angehörenden zugelassenen Vertreter verbürgt werden. Die

Regulation on Discipline by virtue of that authority.

2.2 Article 1 of the Regulation sets out the general professional obligations in the form of a blanket clause, since it would be difficult to list them individually. This blanket clause naturally includes general, i.e. non-specific, legal concepts, such as "conscientiously", "in a manner appropriate to its dignity", ... "shall conduct himself in such a manner as not to prejudice the necessary confidence in his profession", the specific implications of which have to be spelt out by the bodies responsible for applying the law. Articles 2 and 3 also contain general legal concepts.

2.3 Under Article 4(c) of the Regulation on the Establishment of an Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (OJ EPO 1978,85), hereinafter referred to as the Regulation on the Establishment of an Institute, which was adopted by the Administrative Council on the basis of Article 134(8)(b) EPC, the Institute must ensure that its members comply with the Rules of Professional Conduct in Articles 1 to 3 of the Regulation on Discipline. For this reason the Institute's Council, drawn from its membership, adopted the Code of Professional Conduct (cf. Articles 7(1) and 9(3) of the Regulation on the Establishment of an Institute).

2.4 The Institute's Council has a Disciplinary Committee consisting of Institute members (cf. Article 11(1) and (2) of the Regulation on the Establishment of an Institute). Under Article 5(a) of the Regulation on Discipline, the Disciplinary Committee considers infringements of the Rules of Professional Conduct set out in Articles 1 to 3 of that Regulation. It must therefore examine every complaint submitted to it in writing concerning infringement of the Rules of Professional Conduct and then decide what action is to be taken (cf. Article 6(1) and (2) of the Regulation on Discipline). The Disciplinary Committee is thus responsible for applying the law enshrined in the Rules of Professional Conduct and is therefore empowered to spell out the specific implications of the general legal concepts set out therein (cf. 2.2 above). In doing so, however, it must act within the limits of its discretionary powers.

2.5 Rules of Professional Conduct were enshrined in Articles 1 to 3 of the Regulation on Discipline with the intention of guaranteeing the good name and trustworthiness of professional representatives who are Institute members. The Code of Profes-

Conseil d'administration a arrêté le règlement en matière de discipline.

2.2 L'article premier de ce règlement définit dans une disposition générale les obligations professionnelles générales des mandataires, vu qu'il est malaisé de les énumérer cas par cas. Cette disposition générale fait donc intervenir des notions juridiques "peu précises" telles que "faire preuve de conscience professionnelle", "observer une attitude compatible avec la dignité de sa profession", ... "se comporter de manière à ne pas compromettre la confiance que l'on doit pouvoir accorder à la profession", qui devront être traduites dans la pratique par les instances compétentes pour l'application du droit. Les articles 2 et 3 de ce règlement font eux aussi appel à des notions juridiques peu précises.

2.3 En vertu de l'article 4c) du règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'OEB (JO OEB 1978, 85), ci-après dénommé règlement relatif à la création d'un Institut, qui a été arrêté par le Conseil d'administration en application de l'article 134(8)b) CBE, l'Institut doit veiller au respect par ses membres des règles de conduite professionnelle édictées aux articles premier, 2 et 3 du règlement en matière de discipline. C'est pour cette raison que le Conseil de l'Institut, composé de membres de l'Institut, a approuvé le code de conduite professionnelle (cf. articles 7(1) et 9(3) du règlement relatif à la création d'un Institut).

2.4 Le Conseil de l'Institut constitue une commission de discipline composée de membres de l'Institut (cf. article 11 (1) et (2) du règlement relatif à la création d'un Institut). Aux termes de l'article 5a) du règlement en matière de discipline, la commission de discipline connaît des manquements aux règles de conduite professionnelle édictées aux articles premier, 2 et 3 de ce règlement. Elle doit donc examiner tous les manquements présumés aux règles de conduite professionnelle dont elle est saisie par écrit, puis décider des mesures à prendre (cf. article 6(1) et (2) du règlement en matière de discipline). La commission de discipline est ainsi une instance compétente pour l'application juridique des règles de conduite professionnelle, qui est également habilitée pour cette raison à traduire dans les faits les notions juridiques peu précises contenues dans ces règles (cf. supra, point 2.2), en usant loyalement pour ce faire de son pouvoir d'appréciation.

2.5 Le fait d'avoir arrêté des règles de conduite professionnelle aux articles premier, 2 et 3 du règlement en matière de discipline doit permettre d'asseoir la réputation et le crédit des mandataires agréés membres de l'Institut. Le code de conduite professionnelle

Richtlinien für die Berufsausübung verdeutlichen den Inhalt dieser Regeln und stellen überdies ein Mittel dar, die in Artikel 4 c) der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts genannte Aufgabe zu erfüllen (vgl. oben Abschnitt 2.3). Da ferner die Einhaltung der beruflichen Regeln durch die Mitglieder des Instituts vom Disziplinarrat mit Maßnahmen des Disziplinarrechts (vgl. Artikel 4 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten) erzwingen werden kann, geben diese Richtlinien außerdem an, wie die in der Umschreibung der beruflichen Regeln enthaltenen unbestimmten Gesetzesbegriffe (vgl. oben Abschnitt 2.2) vom Disziplinarrat konkretisiert werden (vgl. oben Abschnitt 2.4).

2.6 Gemäß Artikel 10 (1) EMRK schließt das Recht der freien Meinungsäußerung "die Freiheit der Meinung und die Freiheit zum Empfang und zur Mitteilung von Nachrichten oder Ideen ohne Eingriffe öffentlicher Behörden und ohne Rücksicht auf Landesgrenzen ein". Da jedoch die Ausübung dieser Freiheiten Pflichten und Verantwortung mit sich bringt, kann gemäß Absatz 2 dieses Artikels die freie Meinungsäußerung u. a. bestimmten vom Gesetz vorgesehenen Einschränkungen unterworfen werden, wie sie vom Gesetz vorgeschrieben und in einer demokratischen Gesellschaft im Interesse des Schutzes des guten Rufes oder der Rechte anderer unentbehrlich sind.

Daraus ergeben sich die folgenden Konsequenzen:

- Eine Einschränkung des Grundrechts der Meinungsfreiheit kann nur durch Gesetz erfolgen (Prinzip des Vorbehalts des Gesetzes)
- Diese Einschränkung muß verhältnismäßig sein, d. h. zwischen dem Grundrecht der Meinungsfreiheit einerseits und dem grundrechtsbegrenzenden Rechtsgut des guten Rufes oder der Rechte anderer andererseits muß eine ausgewogene Beziehung bestehen. Nicht verhältnismäßig wäre demnach eine Begrenzung des Grundrechts der Meinungsfreiheit, die aus unzureichendem Anlaß erfolgt oder die letztendlich dazu führt, daß dieses begrenzte Grundrecht keine Wirksamkeit mehr entfalten kann.

2.7 Artikel 1 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten legt fest, daß der zugelassene Vertreter seinen Beruf in einer Weise auszuüben hat, die der Würde seines Berufes entspricht. In Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung wird der in diesem Artikel enthaltene unbestimmte Gesetzesbegriff "... in einer Weise auszuüben hat, die der Würde seines Berufes entspricht" (vgl. oben Abschnitt 2.2) konkretisiert, was im Hinblick auf die Rechtsanwendung dieses Artikels durch den Disziplinarrat (aufgrund von

sional Conduct elucidates the substance of these rules and represents, furthermore, a means by which the object referred to in Article 4(c) of the Regulation on the Establishment of an Institute can be achieved (cf. 2.3 above). Since the Disciplinary Committee can also impose penalties to oblige members of the Institute to comply with the Rules of Professional Conduct (cf. Article 4 of the Regulation on Discipline), the Code also sets out the specific implications inferred by the Disciplinary Committee (cf. 2.4 above) from the general legal concepts contained in those Rules (cf. 2.2 above).

2.6 Article 10(1) ECHR states that the right to freedom of expression "shall include freedom to hold opinions and to receive and impart information and ideas without interference by public authority and regardless of frontiers". Since, however, the exercise of these freedoms carries with it duties and responsibilities, paragraph 2 of this Article lays down that freedom of expression may be subject, inter alia, to certain restrictions prescribed by law and necessary in a democratic society for the protection of the reputation or rights of others.

The following conclusions may be drawn from the above:

- The fundamental right of freedom of expression may be restricted only by legislation (principle of the primacy of law)
- This restriction must satisfy the requirement of proportionality, i.e. a balance must exist between the fundamental right to freedom of expression on the one hand and, on the other, the obligation - which restricts that fundamental right - to protect the reputation or rights of others. Thus, it would be disproportionate to restrict the fundamental right to freedom of expression where there was insufficient reason for doing so or where doing so would in the final analysis render that restricted fundamental right ineffective.

2.7 Article 1 of the Regulation on Discipline stipulates that a professional representative must exercise his profession in a manner appropriate to its dignity. Point 2 of the Code of Professional Conduct sets out the specific implications of the general legal concept contained in that Article and worded "... in a manner appropriate to its dignity" (cf. 2.2 above), a step necessary to enable the Disciplinary Committee to perform the task of applying the law enshrined in Article 1, which falls to it under Article 6 of the

explicite le contenu de ces règles et constitue en outre un moyen permettant à l'Institut d'accomplir la tâche définie à l'article 4 c) du règlement relatif à la création d'un Institut (cf. supra, point 2.3). La commission de discipline pouvant par ailleurs prendre des mesures disciplinaires pour contraindre les membres de l'Institut à respecter les règles de conduite professionnelle (cf. article 4 du règlement en matière de discipline), ce code indique en outre comment les notions juridiques peu précises contenues dans les règles de conduite professionnelle (cf. supra, point 2.2) sont traduites dans la pratique par la commission de discipline (cf. supra, point 2.4).

2.6 En vertu de l'article 10(1) de la Convention européenne des droits de l'homme, le droit à la liberté d'expression comprend "la liberté d'opinion et la liberté de recevoir ou de communiquer des informations ou des idées sans qu'il puisse y avoir d'ingérence d'autorités publiques et sans considération de frontière". Cependant, l'exercice de ces libertés comportant des devoirs et des responsabilités, la liberté d'expression peut, en vertu du paragraphe 2 du même article, être soumise entre autres à certaines restrictions prévues par la loi, qui constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la protection de la réputation ou des droits d'autrui.

Ceci a comme conséquence que

- Le droit fondamental à la liberté d'expression ne peut être restreint que par la loi (principe de légalité).
- Cette restriction doit respecter le principe de proportionnalité, c'est-à-dire qu'un compromis équilibré doit être trouvé entre le respect du droit fondamental à la liberté d'expression d'une part, et d'autre part le droit à la protection de la réputation ou des droits d'autrui, qui tend à limiter ce droit fondamental. C'est ainsi que ce principe ne serait pas respecté si le droit fondamental à la liberté d'expression se voyait restreint sans motif suffisant ou si en fin de compte, du fait de ces limitations, il ne pouvait plus produire d'effet juridique.

2.7 L'article premier du règlement en matière de discipline dispose que tout mandataire agréé doit, dans l'exercice de ses fonctions, observer une attitude compatible avec la dignité de sa profession. La notion juridique peu précise contenue dans cet article "... observer une attitude compatible avec la dignité de sa profession" est explicitée par des exemples concrets au paragraphe 2 du code de conduite professionnelle (cf. supra, point 2.2), ce qui est nécessaire pour que la commission de discipline puisse appliquer cet arti-

Artikel 6 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten) notwendig ist. In dieser Ziffer 2 wird zum Ausdruck gebracht, daß es der Würde des Berufsstandes der zugelassenen Vertreter widerspricht, durch Werbung Mandanten anzuziehen. Die darin statuierten Einschränkungen des Grundrechts der Meinungsfreiheit dienen mithin dem Zweck, derartige mit der Würde des Berufsstandes der zugelassenen Vertreter als unvereinbar deklarierten Tätigkeiten zu verhindern. Die Beschwerdekammer ist nach eingehender Prüfung zu der Auffassung gelangt, daß die Bestimmungen der Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung dem Sinn und Zweck der in Artikel 1 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten festgelegten allgemeinen Berufspflichten entsprechen sowie mit dem Grundsatz des pflichtgemäßen Ermessens (vgl. oben Abschnitt 2.4, letzter Satz) vereinbar sind. Sie bedürfen daher keiner zusätzlichen gesetzlichen Grundlage. Artikel 1 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten, der sich auf Artikel 134 (8) c) EPÜ abstützt, stellt somit eine normative Ermächtigungsgrundlage dar, wie sie Artikel 10 (2) EMRK für die Einschränkung der Meinungsfreiheit fordert (vgl. oben Abschnitt 2.6; Prinzip des Vorbehalts des Gesetzes). Daran ändert auch die Tatsache nichts, daß in diesem Artikel 1 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten die Werbung und damit zusammenhängende Meinungsäußerungen nicht direkt erwähnt sind (vgl. in diesem Zusammenhang die oben in Abschnitt 2.5 gemachten Ausführungen). Der Einwand des Beschwerdeführers, daß dieser Artikel deshalb keine gesetzliche Grundlage für die Richtlinien für die Berufsausübung darstellen könne, ist somit nicht zutreffend.

2.8 Diese Ausführungen stehen durchaus im Einklang mit den Darlegungen des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte, die in dessen Urteil unter Punkt 46 der Entscheidungsgründe aufgeführt sind (vgl. GRUR Int. 1985, 469). Dieser Stelle ist nämlich zu entnehmen, daß eine Rechtsetzungsbefugnis im Bereich der Berufsordnung sich aus der autonomen Satzungsbefugnis ergeben kann, die aus Angehörigen freier Berufe gebildete Organisationen aufgrund einer gesetzlichen Ermächtigung ausüben, und daß demzufolge Bestimmungen, die von solchen Organisationen im Rahmen dieser Ermächtigung erlassen werden, als "Gesetze" im Sinne des Artikels 10 (2) EMRK gelten.

2.9 Den Bestimmungen gemäß Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung liegt die Überzeugung zugrunde, daß es der Würde des Berufsstandes der zugelassenen Vertreter schadet, wenn die Mitglieder des Instituts sich durch Vergleich von Leistungen um Beschäftigung bemühen oder einen solchen Eindruck bewirken. Ferner herrscht die

Regulation on Discipline. The said point 2 states that it is contrary to the dignity of the professional representatives' profession to attract clients through advertising. The restrictions on the fundamental right to freedom of expression set out therein are thus intended to prevent activities of this kind, declared to be incompatible with the dignity of the professional representatives' profession. After a detailed examination, the Board has concluded that the provisions of point 2 of the Code of Professional Conduct accord with the intent and purpose of the general professional obligations laid down in Article 1 of the Regulation on Discipline and are compatible with the principle that administrative bodies must act within the limits of their discretionary powers (cf. 2.4, last sentence, above). They therefore require no additional legal basis Article 1 of the Regulation on Discipline, adopted in accordance with the powers conferred by Article 134(8)(c) EPC, thus constitutes a legal basis for making provisions, as required by Article 10(2) ECHR, for the restriction of freedom of expression (cf. 2.6 above, principle of the primacy of law). Nor is the position in any way altered by the fact that Article 1 of the Regulation on Discipline makes no direct mention of advertising or statements of opinion in connection therewith (cf. 2.5 above). The appellant's objection that this Article cannot therefore serve as a legal basis for the Code of Professional Conduct is thus unfounded.

2.8 These considerations are fully in line with a judgment of the European Court of Human Rights (point 46 of the Reasons for that Decision; cf. GRUR Int. 1985, 469) which states that legislative authority in respect of rules governing a profession can be derived from the autonomous right of professional organisations to promulgate rules by virtue of the statutory power given them, and that accordingly rules adopted by such organisations by virtue of that power are deemed to be "laws" within the meaning of Article 10(2) ECHR.

2.9 Point 2 of the Code of Professional Conduct is founded on the conviction that the dignity of the professional representatives' profession is diminished if Institute members endeavour to obtain work by comparing services or give an impression of so endeavouring. It is also felt that such conduct is contrary to the principle of fairness to

cle (en vertu de l'article 6 du règlement en matière de discipline) Il est précisé dans ce paragraphe 2 qu'il est contraire à la dignité de la profession de mandataire agréé d'attirer des clients par de la publicité Les restrictions du droit fondamental à la liberté d'expression édictées dans ce paragraphe visent donc à empêcher que ne soient exercées de telles activités, déclarées incompatibles avec la dignité de la profession de mandataire agréé Après examen approfondi de la question, la Chambre constate que les dispositions du paragraphe 2 du code de conduite professionnelle reflètent bien dans leur esprit et leur finalité les obligations professionnelles générales imposées à l'article premier du règlement en matière de discipline, et qu'elles sont compatibles avec le principe d'un exercice loyal du pouvoir d'appréciation (cf supra, point 2.4, dernière phrase) Point n'est besoin par conséquent d'une autre base légale. L'article premier du règlement en matière de discipline, arrêté en application de l'article 134(8)c) CBE, constitue de ce fait une base juridique à caractère normatif, telle que l'exige l'article 10(2) de la Convention européenne des droits de l'homme pour la limitation de la liberté d'expression (cf. supra, point 2.6; principe de la légalité). Peu importe à cet égard que cet article premier du règlement en matière de discipline ne mentionne directement ni la publicité ni l'expression d'opinions dans ce domaine (cf. à cet égard ce qui a été développé plus haut sous le point 2.5) Par conséquent, l'argument du requérant selon lequel cet article ne saurait pour cette raison servir de base légale au code de conduite professionnelle ne saurait être retenu.

2.8 Ces constatations de la Chambre sont tout à fait en accord avec ce qu'a exposé la Cour européenne des droits de l'homme au point 46 des motifs de l'arrêt cité par le requérant (cf. GRUR Int. 1985, 469). Il ressort en effet de ce passage qu'une compétence dans le domaine de la déontologie peut découler du pouvoir normatif autonome dont les organisations composées de membres de professions libérales jouissent par délégation du législateur, et que par conséquent, les dispositions qui sont arrêtées par ces organisations dans le cadre de cette délégation ont valeur de "loi" au sens de l'article 10(2) de la Convention européenne des droits de l'homme.

2.9 Les dispositions du paragraphe 2 du code de conduite professionnelle reposent sur la conviction qu'il est nuisible à la dignité de la profession de mandataire agréé que les membres de l'Institut tentent d'attirer des clients (ou donnent l'impression de vouloir les attirer) par des comparaisons entre leurs services et ceux d'autres cabinets. En

Auffassung vor, daß ein solches Verhalten gegen den Grundsatz der Fairneß verstößt, welchem Grundsatz anerkanntermaßen im Wettbewerb zwischen den einzelnen Mitgliedern des Instituts eine hervorragende Bedeutung zukommt. Diese Bestimmungen zielen denn auch darauf ab, Mitteilungen von Mitgliedern des Instituts zu unterbinden, sofern sie eine werbende Beschaffenheit haben oder haben könnten. Dagegen werden Mitteilungen von Nachrichten und Ideen, die keine werbende Wirkung erzeugen, von diesem Verbot nicht erfaßt. Die vom Beschwerdeführer geäußerte Ansicht, daß die Anwendung dieser Bestimmungen eine totale Unterbindung der Mitteilungen der Mitglieder des Instituts zur Folge habe, trifft somit nicht zu. Des Weiteren bleiben die Freiheit der Meinung und die Freiheit zum Empfang von Nachrichten und Ideen der Mitglieder des Instituts unangetastet. Die Kammer ist daher der Überzeugung, daß die in Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung statuierten Einschränkungen des Grundrechts der Meinungsfreiheit dem in Artikel 10 EMRK niedergelegten Gebot der Verhältnismäßigkeit (sowie den in der Rechtsprechung zu diesem Artikel von dem Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften bzw. dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte herausgebildeten Grundsätzen) genügen, weil sie auf einer ausgewogenen Beziehung zwischen diesem Grundrecht einerseits und den grundrechtsbegrenzenden Rechtsgütern des guten Rufs (Würde des Berufsstandes der zugelassenen Vertreter) und der Rechte anderer (Gebot der Fairneß im Wettbewerb zwischen den einzelnen Mitgliedern des Instituts) andererseits beruhen.

2.10 Der Beschwerdeführer hat seine Behauptung, daß in den einzelnen Vertragsstaaten des EPÜ generell eine Entwicklung in Richtung einer liberaleren Anwendung des Ständerechts stattgefunden habe, nach Auffassung der Beschwerdekammer nicht hinreichend substantiiert. Die mit dieser Behauptung verknüpfte Forderung des Beschwerdeführers, diese angeblich liberalere Anwendung des Ständerechts auf europäischer Ebene bei der Auslegung der in Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung niedergelegten Vorschriften zu berücksichtigen, ist daher schon aus diesem Grunde gegenstandslos. Im übrigen hat der Vertreter des Beschwerdeführers in der mündlichen Verhandlung eingeräumt, daß die dem Beschwerdeführer zur Last gelegten Presseveröffentlichungen auch gegen die äußerst liberalen Vorschriften verstoßen würden, die gegenwärtig in mindestens einem Vertragsstaat hinsichtlich der Werbetätigkeit von Rechtsanwälten bestehen.

2.11 Der einzig gangbare Weg, einer angeblichen Liberalisierung des Stan-

which, as is generally recognised, pre-eminent importance is attached in competition between Institute members. These provisions, accordingly, are intended to prevent Institute members from issuing communications which have or could have an advertising character. On the other hand, the ban does not apply to the communication of information and ideas without any advertising effect. The appellant's stated view that these provisions totally rule out communications by Institute members is thus incorrect. Moreover, the freedom of Institute members to hold opinions and to receive information and ideas remains unaffected. The Board therefore believes that the restrictions on the fundamental right to freedom of expression set out in point 2 of the Code of Professional Conduct satisfy the requirement of proportionality laid down in Article 10 ECHR (and also the principles elaborated by the Court of Justice of the European Communities and the European Court of Human Rights in case law relating to that Article). This is because they are based on a balance between that fundamental right on the one hand and, on the other, the obligations - which restrict that fundamental right - relating to good name and reputation (dignity of the professional representatives' profession) and the rights of others (fairness in competition between Institute members).

2.10 The Board considers that the appellant has not sufficiently substantiated his assertion that there has been a general trend in the EPC Contracting States towards a more liberal application of the rules of professional conduct. For that reason alone, therefore, the appellant's request made in conjunction with that assertion for account to be taken of this allegedly more liberal application of the rules of professional conduct at European level when interpreting the provisions laid down in point 2 of the Code of Professional Conduct is without foundation. Moreover, the appellant's representative conceded in the course of oral proceedings that the articles in the press cited against the appellant would also be in breach of the extremely liberal regulations currently applying to advertising by the legal profession in at least one Contracting State.

2.11 In the Board's view, the only possible way of giving proper legal effect

outré, il est considéré dans le code qu'un tel comportement est contraire au principe de la loyauté, principe qui, comme on le sait, revêt une importance capitale dans la concurrence entre les divers membres de l'Institut. Ces dispositions visent donc également à empêcher que les membres de l'Institut ne présentent des communications qui ont ou sont susceptibles d'avoir un caractère publicitaire. En revanche, la communication à titre non publicitaire d'informations et d'idées ne tombe pas sous le coup de ces dispositions. C'est à tort par conséquent que le requérant prétend que l'application de ces dispositions conduit à interdire totalement aux membres de l'Institut de faire des communications. La liberté d'opinion et la liberté de recevoir des informations et des idées qu'ont les membres de l'Institut demeurent intactes. La Chambre est donc convaincue que les restrictions du droit fondamental à la liberté d'expression instaurées au paragraphe 2 du code de conduite professionnelle ne sont pas contraires au principe de proportionnalité posé par l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme (et aux principes invoqués dans la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes et de la Cour européenne des droits de l'homme concernant cet article), car elles se fondent sur un équilibre entre ce droit fondamental d'une part, et le droit d'autre part à la protection de la réputation (dignité de la profession des mandataires agréés) et des droits d'autrui (loyauté à respecter dans la concurrence entre les divers membres de l'Institut), qui tend à limiter ce droit fondamental.

2.10 La Chambre estime que le requérant n'a pas fourni de preuves suffisantes à l'appui de son allégation selon laquelle il existerait dans les divers Etats parties à la CBE une tendance à une application plus libérale des règles déontologiques. Par conséquent, ne serait-ce que pour cette seule raison, c'est à tort que le requérant demande parallèlement que pour l'interprétation des dispositions contenues au paragraphe 2 du code de conduite professionnelle, il soit tenu compte de cette prétendue tendance à une application plus libérale des règles déontologiques au niveau européen. En outre, le mandataire du requérant a admis lors de la procédure orale que les articles de presse retenus à la charge du requérant enfreindraient même les dispositions extrêmement libérales régissant dans l'un au moins des Etats contractants l'activité publicitaire des avocats.

2.11 Selon la Chambre, le seul moyen de tenir dûment compte sur le plan ju-

desrechts auf europäischer Ebene in rechtlicher Hinsicht gebührend Rechnung zu tragen, kann nach Auffassung der Beschwerdekammer nur in einer entsprechenden Revision der Richtlinien für die Berufsausübung bestehen. Als rechtsanwendendes Organ ist die Beschwerdekammer jedoch nicht befugt, eine solche Änderung vorzunehmen, sondern vielmehr gehalten, die geltenden Richtlinien für die Berufsausübung anzuwenden. Diese Richtlinien sind jedoch einer von dem Beschwerdeführer postulierten liberaleren Anwendung des Ständerechts ganz offensichtlich nicht zugänglich. Auch aus diesem Grunde kann der (oben in Abschnitt 2.10 erwähnten) Forderung des Beschwerdeführers nicht stattgegeben werden.

2.12 Es ist somit festzustellen, daß die in Ziffer 2 der Richtlinien für die Berufsausübung statuierten Einschränkungen des Grundrechts der Meinungsfreiheit mit den Grundsätzen gemäß Artikel 10 EMRK in Einklang stehen. Sie sind folglich für die Mitglieder des Instituts rechtlich verbindlich, sofern ihre Tätigkeiten sich auf das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ) beziehen

3 Es unterliegt keinem Zweifel, daß der Beschwerdeführer zu erkennen gab, daß er zugelassener Vertreter beim EPA ist. Das geht eindeutig aus mehreren Stellen der Presseveröffentlichungen hervor. Im übrigen hat der Beschwerdeführer dies auch nicht bestritten. Der Beschwerdeführer ist auch Mitglied des Instituts, weil er in die Liste der zugelassenen Vertreter eingetragen ist (vgl. Artikel 5 (1) der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts). Im Falle der Nichtbeachtung der beruflichen Regeln (Artikel 1 bis 3 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten) konnte daher der Disziplinarrat gegen den Beschwerdeführer eine der Disziplinarmaßnahmen gemäß Artikel 6 (2) b) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten verhängen.

4. Die Auszüge aus Presseveröffentlichungen enthalten eine Fülle von Informationen, die nach Auffassung der Kammer nur vom Beschwerdeführer selbst stammen können, weil sie größtenteils relativ detaillierte und nach Aussage des Beschwerdeführers auch zutreffende Angaben über die weltweit gespannten geschäftlichen Beziehungen, den organisatorischen Aufbau, das Dienstleistungsangebot und die geschäftlichen Erfolge der vom Beschwerdeführer geleiteten Patentanwaltskanzlei zum Inhalt haben. Da diese Informationen somit von einem Mitglied des Instituts herrühren, ist alsdann zu prüfen, ob sie als Presseveröffentlichungen die in den beruflichen Regeln (Artikel 1 bis 3 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten) und in Ziffer 2 der Richtlinien für

to an alleged liberalisation of the rules of professional conduct at European level is to revise the Code of Professional Conduct. As an instance that applies the law, however, the Board of Appeal is not authorised to make such changes, but is obliged to apply the Code of Professional Conduct from time to time in force. Furthermore, the Code quite clearly does not permit the more liberal application of the rules of professional conduct, as was submitted by the appellant. That is another reason why the appellant's request (cf. 2.10 above) cannot be allowed.

2.12 Accordingly, the restrictions on the fundamental right to freedom of expression laid down in point 2 of the Code of Professional Conduct accord with the principles of Article 10 ECHR. They are therefore legally binding on Institute members insofar as their work relates to the European Patent Convention (EPC).

3. That the appellant let it be known that he is a professional representative before the EPO is not in doubt. This emerges clearly from a number of passages in the articles which appeared in the press. Nor is this disputed by the appellant, who is, moreover, a member of the Institute since his name figures on the list of professional representatives (cf. Article 5(1) of the Regulation on the Establishment of an Institute). The Disciplinary Committee was therefore able to impose on the appellant one of the disciplinary measures provided for in Article 6(2)(b) of the Regulation on Discipline in the event that the Rules of Professional Conduct (Articles 1 to 3 of the Regulation on Discipline) had not been complied with.

4. The extracts from articles in the press contain an abundance of information which, in the Board's view, can only have come from the appellant himself because they contain for the most part relatively detailed and, according to the appellant, accurate particulars of the worldwide business connections, organisational structure, range of services and achievements of the firm of patent agents run by the appellant. Since this information was thus supplied by an Institute member it needs to be established whether that information, in the form of articles in the press, contravenes the provisions laid down in the Rules of Professional Conduct (Articles 1 to 3 of the Regulation on Discipline) and in point 2 of the Code of Professional Conduct. No legal significance can of course be

ridique de cette prétendue tendance à une application plus libérale des règles déontologiques à l'échelle européenne serait de réviser en ce sens le code de conduite professionnelle. Or, étant un organe chargé de l'application du droit, la Chambre n'est pas habilitée à procéder à une telle modification; elle est tenue au contraire d'appliquer le code de conduite professionnelle actuellement en vigueur. Or il est clair que le code ne permet pas une application plus libérale des règles déontologiques telle qu'elle tendrait à s'instaurer en Europe, à ce qu'affirme le requérant. Pour cette raison également, il ne peut être fait droit à la demande du requérant (cf. point 2.10 ci-dessus).

2.12 Il convient donc de constater que les restrictions du droit fondamental à la liberté d'expression instaurées au paragraphe 2 du code de conduite professionnelle sont en accord avec les principes énoncés à l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme. Aussi ont-elles force de loi pour les membres de l'Institut, dans la mesure où les activités de ces derniers ont un rapport avec la mise en oeuvre de la Convention sur le brevet européen (CBE).

3. Il est incontestable que le requérant n'a pas caché qu'il était mandataire agréé près l'OEB, ceci ressortant clairement de plusieurs passages d'articles publiés dans la presse, ce qu'il n'a d'ailleurs pas nié. Le requérant est également membre de l'Institut, vu qu'il est inscrit sur la liste des mandataires agréés (cf. article 5(1) du règlement relatif à la création d'un Institut). Dès lorsque le requérant n'observait pas les règles de conduite professionnelle (articles premier, 2 et 3 du règlement en matière de discipline), la commission de discipline pouvait donc prononcer à son encontre l'une des sanctions prévues à l'article 6(2)(b) du règlement en matière de discipline.

4. Les extraits d'articles de presse comportent de multiples informations qui, d'après la Chambre, ne peuvent provenir que du requérant, car ils contiennent, pour la plupart, des indications relativement détaillées et par ailleurs exactes, à ce qu'a déclaré le requérant, sur les relations d'affaires qu'entretient dans le monde entier le cabinet de conseils en brevets dirigé par le requérant, sur l'organisation de ce cabinet, sur les services qu'il offre et sur les succès professionnels qu'il a enregistrés. Ces informations émanant d'un membre de l'Institut, il convient d'examiner si elles constituent un manquement aux règles de conduite professionnelle (articles premier, 2 et 3 du règlement en matière de discipline) et aux dispositions du paragraphe 2 du code, du fait qu'elles ont été publiées

die Berufsausübung festgelegten Vorschriften verletzen. Dabei kommt freilich dem Umstand, daß der Beschwerdeführer die Vertreter der Presse darauf hingewiesen hat, daß er durch Standesrecht an jeglicher werbenden Tätigkeit gehindert sei, keinerlei rechtliche Bedeutung zu. Dasselbe gilt in bezug auf die mit diesem Hinweis verknüpfte Bitte, nicht zuviel über ihn (den Beschwerdeführer) zu schreiben. Damit hat es folgende Bewandnis: Zunächst ist darauf hinzuweisen, daß die oben erwähnten Vorschriften sich nicht auf die Tätigkeit der Pressevertreter beziehen und demzufolge von letzteren auch nicht zu beachten sind. Des weiteren waren die Pressevertreter aufgrund der in einem demokratischen Rechtsstaat garantierten Pressefreiheit nicht verpflichtet, sich in ihrer Arbeit nach den Wünschen des Beschwerdeführers zu richten. Von den Pressevertretern konnte der Beschwerdeführer mithin realistischerweise nicht erwarten, daß sie nur solche Informationen veröffentlichen würden, die mit den genannten Vorschriften in Einklang stehen. Es besteht ferner kein Grund zur Annahme, daß der Beschwerdeführer Schritte unternommen hat, um die werbende Beschaffenheit der Presseveröffentlichungen zu beseitigen oder zumindest abzuschwächen. Außerdem war sich der Beschwerdeführer nach eigener Aussage des in den Richtlinien für die Berufsausübung enthaltenen Werbeverbots durchaus bewußt. Aus alledem folgt, daß der Beschwerdeführer sich der Verantwortung für die veröffentlichten Informationen nicht entziehen kann.

5. Es ist offensichtlich, daß diese Auszüge aus Presseveröffentlichungen, was ihren Inhalt anbetrifft, mehrheitlich eine werbende Beschaffenheit haben.

6. Diese Auszüge aus Presseveröffentlichungen, für deren Inhalt der Beschwerdeführer im übrigen die volle Verantwortung übernehmen muß (vgl. oben Abschnitt 4), verstoßen somit aufgrund ihrer werbenden Beschaffenheit in eindeutiger Weise gegen die Vorschriften der Ziffer 2g) der Richtlinien für die Berufsausübung. Das träfe selbst dann zu, wenn die Voraussetzungen der Ziffer 2a), zweiter Absatz der Richtlinien für die Berufsausübung im vorliegenden Fall erfüllt wären. Dem ist jedoch keineswegs so. Vielmehr ist der Vorinstanz darin beizupflichten, daß zwischen der Aufnahme der Tätigkeit eines Mitglieds des Instituts bzw. den anderen in Ziffer 2a), zweiter Absatz der Richtlinien für die Berufsausübung genannten Tätigkeiten und der Situation, wie sie sich aus Anlaß des Jubiläums einer Patentanwaltskanzlei ergibt, keine Ähnlichkeit besteht.

7. Aufgrund des Verstoßes gegen Ziffer 2g) der Richtlinien für die Berufsausübung hat der Beschwerdeführer

attached to the fact that the appellant informed the press that he was prevented by rules of professional conduct from indulging in any form of advertising. The same applies to the associated request not to write too much about him (the appellant). The facts of the matter are as follows: in the first place, the provisions referred to above do not apply to the activities of the press, who accordingly do not have to adhere to them. Secondly, by virtue of the press freedom guaranteed in a democratic State, members of the press were not obliged to comply with the appellant's wishes. The appellant could not therefore realistically expect them to publish only information in line with those provisions. Nor is there any reason for assuming that the appellant took steps to eliminate or at least reduce the advertising character of the articles in the press. Moreover, the appellant was, as he himself said, fully aware of the ban on advertising contained in the Code of Professional Conduct. It follows from the foregoing that the appellant cannot disclaim responsibility for the published information.

5. Clearly, the greater part of the content of these extracts from the press has an advertising character. ...

6. These extracts, for whose content the appellant must moreover assume full responsibility (cf. 4 above), thus clearly contravene the provisions of point 2(g) of the Code of Professional Conduct in view of their advertising character. That would be true even if the requirements of point 2(a), second paragraph, of the Code were met in the present case. That is not at all the case, however. The Board has to agree with the body of first instance when it says that there is no similarity between the commencement of the activities of an Institute member - or the other activities referred to in point 2(a), second paragraph, of the Code - and the situation created by the anniversary of a firm of patent agents.

7. Because he infringed point 2(g) of the Code of Professional Conduct, the appellant was in breach of the Rules of

dans la presse. A ce propos, le fait que le requérant ait signalé aux journalistes que les règles déontologiques lui interdisaient toute activité publicitaire n'a bien entendu aucune valeur juridique, pas plus que la prière qu'il avait adressée en même temps aux journalistes (il leur avait demandé de ne pas le mettre en vedette). Rappelons tout d'abord que les dispositions susmentionnées ne concernent pas les journalistes et que par conséquent, les journalistes n'ont pas à les respecter. De plus, la liberté de la presse étant garantie dans un Etat démocratique, les journalistes n'étaient pas tenus dans leur travail de se conformer aux désirs du requérant. Le requérant ne pouvait donc réellement attendre des journalistes qu'ils ne publient que les informations respectant les dispositions en question. De même, rien n'indique que le requérant ait entrepris les démarches nécessaires pour faire disparaître ou du moins atténuer le caractère publicitaire de ces articles. De surcroît, le requérant a lui-même reconnu qu'il savait parfaitement que le code de conduite professionnelle interdit de faire de la publicité. Par conséquent, le requérant ne peut déclinier sa responsabilité en ce qui concerne la publication de ces informations.

5. Le contenu de ces articles de presse a manifestement pour une très large part un caractère publicitaire.

6. Par conséquent, ces articles, dont le requérant doit assumer la responsabilité pleine et entière pour ce qui est du contenu (cf. supra, point 4), contreviennent incontestablement aux dispositions du paragraphe 2 g) du code de conduite professionnelle, en raison de leur caractère publicitaire. Il y aurait infraction même si, dans la présente espèce, les conditions énoncées au paragraphe 2 a), deuxième alinéa du code de conduite professionnelle étaient remplies. Or ce n'est absolument pas le cas. Il convient bien plutôt de se ranger à l'avis de la première instance, qui avait déclaré que l'on ne peut assimiler à l'installation d'un membre de l'Institut ou aux autres activités visées au paragraphe 2 a), deuxième alinéa du code de conduite professionnelle la situation résultant de la célébration du 50^e anniversaire d'un cabinet de conseils en brevets.

7. Le requérant ayant enfreint les dispositions du paragraphe 2 g) du Code, il n'a pas respecté les règles de

die beruflichen Regeln (Artikel 1 bis 3 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten) verletzt. Der Disziplinarrat hat deshalb gestützt auf Artikel 6 (2) b dieser Vorschriften dem Beschwerdeführer eine Warnung erteilt. Dabei handelt es sich um die mildeste Disziplinarmaßnahme (vgl. Artikel 4 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten). Die Verhängung dieser Maßnahme im vorliegenden Fall ist daher keineswegs unangemessen.

8. Die angefochtene Entscheidung ist daher zu bestätigen. Den Anträgen des Beschwerdeführers auf Aufhebung dieser Entscheidung bzw. auf Zurückweisung der Anzeige und auf Einstellung des Verfahrens wird somit nicht stattgegeben. Dasselbe gilt in bezug auf den Antrag, daß die notwendigen Kosten des Beschwerdeführers von dem Institut zu tragen seien. Diesem Antrag könnte nämlich nur dann stattgegeben werden, wenn das Verfahren eingestellt wird (vgl. Artikel 27 (2), letzter Satz der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten).

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

- Die Beschwerde gegen die Entscheidung des Disziplinarrats vom 15. November 1988 wird zurückgewiesen
- Der Antrag, dem Institut die Kosten aufzuerlegen, wird zurückgewiesen

Professional Conduct (Articles 1 to 3 of the Regulation on Discipline). The Disciplinary Committee accordingly issued a warning to the appellant under Article 6(2)(b) of the said Regulation. This is the mildest disciplinary measure (cf. Article 4 of the Regulation on Discipline) and is therefore in no way inappropriate in the present case

8 The contested decision must therefore be upheld. The appellant's requests for this decision to be set aside or for the complaint to be rejected and for the matter to be dismissed are thus refused. The same applies to the request that the costs necessarily incurred by the appellant be borne by the Institute. The latter request could only be allowed if the matter were dismissed (cf. Article 27(2), last sentence, of the Regulation on Discipline).

Order

For these reasons it is decided that:

- The appeal against the decision of the Disciplinary Committee dated 15 November 1988 is dismissed.
- The request that the costs be borne by the Institute is dismissed.

conduite professionnelle (articles premier, 2 et 3 du règlement en matière de discipline). C'est pourquoi la commission de discipline a adressé un avertissement au requérant, conformément à l'article 6(2)b de ce règlement. Il s'agit là de la mesure disciplinaire la moins sévère (cf. article 4 du règlement en matière de discipline). Il n'est donc, dans la présente espèce, nullement exagéré d'avoir prononcé cette sanction.

8. Ily a lieu par conséquent de confirmer la décision attaquée. Il n'est donc pas fait droit aux requêtes du requérant visant à l'annulation de ladite décision, au retrait de la plainte et au classement de l'affaire, pas plus qu'à sa requête visant à faire supporter par l'Institut les frais nécessaires qu'il a engagés. Il ne pourrait en effet être fait droit à cette dernière requête que si l'affaire était classée (cf. article 27, paragraphe 2, dernière phrase du règlement en matière de discipline)

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

- Le recours formé contre la décision de la commission de discipline en date du 15 novembre 1988 est rejeté
- La requête visant à faire supporter par l'Institut les frais de procédure est rejetée.